

“Mission Trip Skits: Lazarus”

by
Rob Courtney

- What** This skit tells the story of Jesus raising Lazarus from the dead. Written in English and Spanish, it's perfect for mission trips.
- Themes: Resurrection, Eternal Life, Jesus' Miracles, Healing, Salvation, Gospel, Spanish Translation, Mission Trip
- Who** Jesus
Martha
Mary
Lazarus
Disciples
Helpers/Criers
- When** Bible times
- Wear (Props)** If possible, cloaks or tunics.
Toilet paper
A big rock
Table
UNO cards
- Why** John 11
- How** High emotions are key. If you sell the comedy and the somber parts, the meaning will not be lost at all. When there isn't much dialogue your actions will tell the story. Pantomiming is important for the actors. All should react appropriately to the Narrator and other main actors.
- Time** Approximately 4 minutes

Ways to Use This Script:

- If someone on your team can speak Spanish, have them read the Spanish lines (in blue).
- Have someone read the English and then someone else read it in Spanish. This way your acting team knows what their next actions should be.
- If you choose not to have it read in English, have someone sitting at the front facing your staging area with cue cards, telling the actors what to do next. If you choose to do this, the actors should be careful to make it as subtle as possible that they're looking at the cue cards.
- High schoolers be sure and tell your Spanish teacher you're performing a script in Spanish. He/She might give you extra credit!

This does not have to be for Spanish speaking people only! Use it for your mission trip to English speaking places as well. Just leave out the Spanish.

REMOVE

WATERMARK

AT

SKITGUYS.COM

Narrator: Jesus worked very hard preaching and teaching people about God.

Narrador: Jesús trabajó muy duro predicando y enseñando a las personas acerca de Dios.

Jesus enters scene, breathing hard and hunched over from fatigue.

Jesús entra a escena, respirando profundo y encorvado por el cansancio.

Narrator: But Jesus had good friends who helped take care of him and call him to rest.

Narrador: Pero Jesús tenía buenos amigos, quienes lo ayudaban a cuidarse y lo apoyaban para descansar.

Mary, Martha, and Lazarus quickly slide over a table, a chair, and serve some snacks and water to Jesus, who sits down and expresses that he is refreshed.

Maria, Marta, Y Lázaro rápidamente le trajeron una mesa, una silla y le sirven un poco de comida y agua a Jesús, quien se sienta y expresa su alivio.

Narrator: Mary, Martha and Lazarus were friends of Jesus and he tried to visit them frequently.

Narrador: María, Marta, Y Lázaro eran amigos de Jesús y Él trataba de visitarlos frecuentemente.

Mary, Martha, Lazarus, and Jesus take out UNO cards or marbles and play and laugh together.

Maria, Marta, Lázaro y Jesús sacan cartas de UNO o canicas, juegan y ríen juntos.

Narrator: But Jesus frequently left to help other people.

Narrador: Pero Jesús, los dejaba a menudo, para ayudar a otras personas.

Jesus stands up, waves goodbye to his friends and starts walking to side of scenario. Disciples enter the scene. Helpers come to clear the table and other props.

Jesús se levanta, se despide con sus manos de sus amigos, y camina hacia un lado del escenario. Los discípulos entran al escenario. Los ayudantes quitan la mesa y otras cosas que hayan usado.

Narrator: One day while Jesus was teaching, Lazarus became very ill.

Narrador: Un día, mientras Jesús estaba enseñando, Lázaro se enfermó gravemente.

Lazarus stiffens up dramatically and keels over. Mary and Martha are very worried and wave someone over if available, an audience member would have great comedic effect. They point out Lazarus to the new messenger and send them to tell Jesus. Jesus is teaching (and does not notice).

Lázaro se pone muy rígido y se cae. María y Marta muy preocupadas, llaman por ayuda. Si fuera posible, llaman a un miembro del público, para darle un buen efecto de comedia. Ellos señalan hacia Lázaro al nuevo mensajero y lo envían a contarle a Jesús. Jesús debe estar enseñando (pero no se da cuenta de lo que pasa.)

Narrator: They sent a messenger to tell Jesus to come back. The messenger said Lazarus was very sick.

Narrador: Ellos envían un mensajero para decirle a Jesús que regrese. El mensajero le dijo que Lázaro estaba muy enfermo.

The Messenger may need a little coaxing or guidance to tell Jesus. Simple gesturing is sufficient. Jesus and his Disciples should wait patiently and attentively. Once the Messenger is done, all the Disciples should start walking to Lazarus. Then, one looks back to realize Jesus has stayed in place. That Disciple stops the others and they all go back to Jesus questioning him

Puede ser que el Mensajero necesite un poco de ayuda o guianza para decirle a Jesús. Simples gestos son suficientes para enseñarle que debe ir a decirle a Jesús. Jesús y sus Discípulos deberán esperar con pacientes y atentamente) Cuando termine el Mensajero, todos los Discípulos deben iniciar a caminar hacia Lázaro. Luego, uno mira hacia atrás y se da cuenta que Jesús se ha quedado en su lugar. Éste Discípulo para a los demás y todos vuelven, cuestionando a Jesús.

Jesus: The sickness will not end in death. I will stay here.

Jesús: La enfermedad no terminará en la muerte. Me quedo acá.

The Disciples all indicate confusion.

Los Discípulos todos indican que están confundidos.

Narrator: Even though Lazarus was sick, Jesus stayed where he was for two more days. Then he decided to travel all the way to Lazarus.

Narrador: Aunque Lázaro estaba enfermo, Jesús se quedó en donde estaba por dos días más. Y luego decidió viajar todo el largo camino que lo llevaba a Lázaro.

Jesus and the Disciples start walking towards Lazarus, slowly.

Jesús y los Discípulos caminan hacia Lázaro, despacio.

Narrator: During the trip, Lazarus died, and they wrapped his body and put it in a tomb. They closed the tomb with a huge stone.

Narrador: Durante el viaje, Lázaro murió. Ellos envolvieron su cuerpo y lo pusieron en una tumba. Y con una enorme roca, cerraron la tumba.

*Helpers come out, stand **Lazarus** up and wrap him in toilet paper. Then they carry him closer to the middle of the scene and place him there. If possible, place a big rock between **Jesus** and **Lazarus**. The helpers then become a crying crowd. **Mary** and **Martha** weep nearby. At this point, the skit should be somber until the end.*

*Los ayudantes salen, paran a **Lázaro** y lo envuelvan en papel higiénico. Luego lo cargan cerca al centro del escenario y lo dejan allí. Si es posible, pueden dejar una piedra grande entre **Jesús** y **Lázaro**. Otros ayudantes se convierten en el pueblo que está llorando. **Maria** y **Marta** lloran cerca. Para este punto, uno de los relatistas deben sonar sombríos hasta el final.*

Narrator: When Martha knew that Jesus was close, she went out to meet him, and they said some very important things.

Narrador: Cuando Marta supo que Jesús estaba cerca, ella salió para encontrarlo, y le dijo algunas cosas muy importantes.

Martha goes to Jesus.

Marta se acerca a Jesús.

Martha: Lord, if you had been here, my brother would not have died. But I know God will give you whatever you ask for.

Marta: Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no hubiera muerto. Pero yo sé que Dios te dará lo que sea que Tú le pidas.

Jesus: Your brother will live again.

Jesús: Tu hermano vivirá de nuevo.

Martha: *(disappointed)* I know he will live again when the final resurrection happens.

Marta: *(decepcionada)* Yo sé que él vivirá de nuevo cuando ocurra la Resurrección final.

Jesus: *(emphatically)* I am the resurrection and the life. Anyone who believes in me will live even though they die. And whoever has life by believing in me will never truly die. Do believe this?

Jesús: *(enfáticamente)* Yo soy la resurrección y la vida. Cualquiera que crea en mí vivirá aunque muera. Y quien haya vivido creyendo en mí, nunca morirá en realidad. Tú crees eso?

Martha: *(getting her thoughts together)* Yes. I believe you are the Messiah, the Son of God.

Marta: *(luego de pensar)* Sí. Yo creo que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios.

Martha and Jesus go to Mary. Mary comes closer to Jesus.

Marta y Jesús van hacia María. María se acerca a Jesús.

Mary: Lord, if you had been here, my brother would not have died.

María: Señor, si tú hubieras estado aquí, mi hermano no hubiera muerto.

Jesus: Where is Lazarus?

Jesús: *En dónde está Lázaro?*

Martha and Mary escort Jesus to the tomb entrance.

Marta y María escoltan a Jesús hacia la entrada de la tumba.

Narrator: When Jesus got to the tomb, he looked around and saw all the people crying and he felt sad. He cried too.

Narrador: Cuando Jesús llegó a la tumba, vio alrededor y vió a todas las personas llorando, y Él se sintió triste y lloró también.

Jesus hides his face and cries.

Jesús esconde su rostro y llora.

Member of crowd: If Jesus could heal the blind, couldn't he prevent this death?

Miembro del pueblo: Si Jesús pudo sanar a los ciegos, no pudo prevenir esta muerte?

Jesus: *(stops crying)* Take away the stone.

Jesús: *(para de llorar)* Quiten la roca

Martha: But he has been there four days! It is going to smell so bad!

Marta: Pero ha estado ahí cuatro días adentro! Olerá muy mal!

Jesus: I told you, you will see the glory of God. Take the stone away.

Jesús: Ya te dije que verás la gloria de Dios. Así que: Quiden la roca!
Criers come and push away the rock with great effort.
Dos que lloraban del pueblo, llegan a empujar la piedra con mucho esfuerzo.

Narrator: When they took away the stone, Jesus looked to the sky and said:

Narrador: Después que mueven la roca, Jesús miró hacia el cielo y dijo:

Jesus: Father, I thank you that you always hear me. I say this so everyone here can believe that You sent me. *(looks down at the tomb)* Lazarus, COME OUT!

Jesús: Padre, agradezco que Tú siempre me escuchas. Digo esto, así todos aquí pueden creer que Tú me enviaste. (Mira hacia la tumba). Jesús repite: Lázaro, SAL!!

If possible, Lazarus should pop up to a sitting position, then stand up and come out of the tomb. Mary and Martha help escort him of scene with Jesus. Everyone exits.

De ser posible, Lázaro debería sentarse rápido, luego pararse y, salir de la tumba. Maria y Marta escoltarlo a salir del escenario junto a Jesús. Y, luego todos salen.

Narrator: This was one of Jesus's most important miracles. He showed he has complete power, even over death! And just like he said, if we believe that Jesus is God's son and can forgive our sins, we will never truly die. We will have eternal life with him!

If possible, group leader or narrator can offer an invitation and lead a prayer for those that want to make a decision for Christ.

Narrador: Este fue uno de los milagros más importantes que hizo Jesús. El mostró que tenía y aún tiene el completo poder, incluso sobre la muerte. Y justo como él dijo, si nosotros creemos que Jesús es el Hijo de Dios y puede perdonar nuestros pecados, nosotros nunca moriremos en realidad, pues tendríamos vida eterna con Él!

Si fuera posible, un líder del grupo o el Narrador puede invitar y hacer una oración, por aquellos que deseen tomar la decisión de aceptar a Cristo como su Salvador.